

Vztažná zájmena = Pronomi relativi

HAMPLOVÁ 2004, s. 141-145

- **CHE, CUI, IL/LA QUALE, I/LE QUALI** (*který, která, kteří, které*)
- vyjadřují vztah vedlejší věty k některému členu věty řídící, zpravidla k substantivu nebo k zájmenu
 - **CHE**
 - je neměnné v rodě a čísle
 - **nestojí po předložkách**: vztahuje se k podmětu nebo předmětu věty hlavní

Il signore che parla in tv è un mio professore. („il signore“ = podmět VH)

Pán, který mluví v televizi, je jeden můj profesor.

Conosci **quei ragazzi che** sono seduti sulle scale? („quei ragazzi“ = předmět přímý)

Znáš ty chlapce, kteří sedí na schodech?

Quello che dici non è vero.

To, co říkáš, není pravda.



ZAPAMATUJ SI:

„Che“ je možné použít po časových spojeních místo předložkového spojení:

Ogni volta che vedo quel film...

Pokaždé, když vidím ten film...

Era **l'anno che** scoppiò la seconda guerra mondiale.

Bylo to toho roku, kdy (v němž; co) začala druhá světová válka.

quello che = *to, co*

coloro che = *ti, kteří; ty, které*

tutti quelli che = *všichni, kteří*

Non ha chiamato, il che significa che non verrà. (*Nezavolal, což znamená, že přijde.*)

= Non ha chiamato; questo significa che non verrà.



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost



INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

© Šárka Hurbánková 2013

○ CUI

- je neměnné v rodě a čísle

- **stojí po předložkách:**

L'uomo con cui sono uscita è Luigi.

Muž, se kterým jsem šla, je Luigi.

I motivi per cui non sono venuta erano seri.

Důvody, proč jsem nepřišla, byly vážné.

Rosa è la ragazza **di cui** parla spesso.

Rosa je ta dívka, o které často mluví.

- ve funkci přivlastňovacího genitivu (vztahuje se k podmětu nebo předmětu přímému věty hlavní) se vkládá **mezi určitý člen a substantivum:**

Italo Svevo, **il cui vero nome** era Ettore Schmitz, ... (= il vero nome del quale)

Italo Svevo, jehož pravé jméno bylo Ettore Schmitz, ...

Ho un appuntamento con **l'ingegnere** Taddei, **la cui offerta** mi sembra interessante. (= la offerta del quale)

Mám schůzku s inženýrem Taddei, jehož nabídka se mi zdá zajímavá.

Ho conosciuto **i Taddei i cui figli**... (= i figli dei quali)

Poznala jsem Taddeovi, jejichž děti...



ZAPAMATUJ SI:

Alberto, **alla cui festa** c'ero anch'io, ha compiuto venti anni. (= alla festa del quale)

Albert, **na jehož** oslavě jsem byl také, dovršil dvacet let.

○ IL QUALE, LA QUALE; I QUALI, LE QUALI

- mění se v rodě a čísle

- **může stát bez předložky** (vztahuje se k podmětu věty hlavní):

Sono **le cose le quali** piacciono a tutti. („le cose“ = podmět VH)

Jsou to věci, které se líbí všem.

- **stojí po předložkách:**

L'uomo con il quale sono uscita è Luigi. (= **con cui**)



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost



INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

© Šárka Hurbánková 2013

Muž, se kterým jsem šla, je Luigi.

I motivi per i quali non sono venuta erano seri. (= **per cui**)

Důvody, proč jsem nepřišla, byly vážné.

Rosa è la ragazza **della quale** parla spesso. (= **di cui**)

Rosa je ta dívka, o které často mluví.



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost



INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

© Šárka Hurbánková 2013